



VÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI NÉPTANÁCS LAPJA

XXVIII. évfolyam
8592. szám
8 oldal 30 bani
Kedd
1972.
november 7.

Az RKP KB Végrehajtó Bizottságának ülése

Az RKP KB Végrehajtó Bizottsága 1972. november 6-án ülést tartott Nicolae Ceaușescu elvtársnak, a Román Kommunista Párt főtitkárának elnökletével.

Meghívottakként részt vettek miniszterek és központi intézmények vezetői.

Az Országos Konferencia határozatainak gyakorlati alkalmazása érdekében az RKP KB Végrehajtó Bizottsága megvizsgálta és jóváhagyta az Ellátási és Szolgáltatási Tanács megszervezésére és működésére vonatkozó javaslatokat. Ez a kollektív szerv hivatott arra, hogy biztosítsa azoknak a gazdasági szervezeteknek és szervezeteknek az összehangolását és egységes irányítását, amelyeknek a törvény értelmében az a kötelességük, hogy megvalósítsák a párt és az állam politikáját a lakosság fogyasztására szánt áruk termelése és forgalomba hozatala terén. A Végre-

hajtó Bizottság az új szerv feladatait tűzte ki annak ellenőrzését, hogy a minisztériumok és a többi központi termelő szervek hiánytalanul és a lakosság szükségleteinek megfelelő összetételben előállítsák a jó minőségű árukészletet, egybehangoltan fejlesszék a kereskedelem műszaki-anyagi alapját és a szolgáltatási egységeket, s gondoskodják mindazoknak az intézkedéseknek megfelelő alkalmazásáról, amelyeket a párt és az állam vezetősége a lakosság jó ellátása és kiszolgálása érdekében jelölt ki.

A Végrehajtó Bizottság megvizsgálta az almérnöki esti oktatás megszervezésére vonatkozó javaslatokat és elhatározta, hogy már ebben az évben terjesszék ki több ipari egységre a káderképzés e formáját.

Az ülés keretében a Végrehajtó Bizottság úgyszintén megvizsgálta és megoldotta a folyamatos tevékenység számos kérdését.

Ünnepi gyűlés a fővárosban a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 55. évfordulója tiszteletére

A Román-Szovjet Barátság fővárosi Házában hétfő délután a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 55. évfordulója tiszteletére ünnepi gyűlést rendezett az RKP București municípiumi bizottsága, a Romániai Szakszervezetek Általános Szövetsége, a Szocialista Művelődési és Nevelési Tanács, a KISZ Központi Bizottsága és az ARLUS-főtanács.

Az ünnepi gyűlésen részt vett az RKP KB több tagja, a hazai munkásmozgalom sok régi harcosa, a társadalmi szervezetek képviselői, a tudományos és a kulturális élet képviselői, fővárosi vállalatok és intézmények számos dolgozója.

Ott volt sok București-ben akkreditált diplomáciai képviselő vezetője, a diplomáciai testület számos tagja, valamint a Szovjet-Román Baráti Társaság hazánkban tartózkodó küldöttsége.

Az elnökségben helyet foglaltak a következő elvtársak: Ilie Verdet, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának és Állandó Elnökségének tagja, a Minisztertanács első alelnöke, Gheorghe Rădulescu, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának és Állandó Elnökségének tagja, a Minisztertanács alelnöke, Emil Drăgănescu, az RKP KB

(Folytatása a VII. oldalon)

A Köztársaság kikiáltásának 25. évfordulója tiszteletére

December 30



Gyorsabban, jobban, hatékonyabban

az ötéves terv határidő előtti teljesítéséért

Egész évre terven felül vállalták

Tíz hónap alatt terven felül teljesítették

December 30 textilüzemek

Össztermelésnél	8 000 000 lej
árutermelésnél	8 000 000 lej
gyapot-típusú fonalak gyártásánál	40 tonna
készszöttek gyártásánál	40 000 m ²
fonalmegtakarítás	30 tonna

Össztermelésnél	8 280 000 lej
árutermelésnél	10 914 000 lej
gyapot-típusú fonalak gyártásánál	99,6 tonna
készszöttek gyártásánál	81 800 m ²
fonalmegtakarítás	32 tonna

Faipari Kombinát

Áruterelésnél	9 500 000 lej
bútorgyártásnál	13 000 000 lej
terven felüli jövedelem	1 200 000 lej

Áruterelésnél	12 923 000 lej
bútorgyártásnál	14 861 000 lej
terven felüli jövedelem	1 000 000 lej

Megjegyezzük, hogy a Faipari Kombi-

natban az első félévben a jövedelmező-
ségi tervet nem teljesítették. A harma-
dik negyedévben és a tizedik hónapban

fogantatosított intézkedések hatására
gazdaságos munkával, behozták a lema-
radást, sőt, mint a fenti adatokból is
kitűnik, már megközelítették egész évi
terven felüli felajánlásukat is.

A Libertatea gyár

dolgozóinak első tíz hónapi tevékenysé-
gének eredményességéről ezúttal egyet-
len adatot ismertettünk mégpedig azt,
hogy vállalták: az egy alkalmazottra szá-
mitott munkatermelékenység értékét év
végéig, terven felül 200 lejjel növelik.

Ezzel szemben már tíz hónap alatt jóval
a tervezett szint fölé emelték a munka-
termelékenységet s így ennek értéke —
ugyancsak egy alkalmazottra számítva —
325 lejjel volt nagyobb, mint amennyit
a terv előírt

Sorompót a pazarlás útjába!

A munkát darabokban, kilogrammok-
ban, méterekben mérjük. A munkát
időben is mérjük: az anyagi javak
termelésére szánt időben. De az idő
dönk nemcsak a miénk, hanem a társada-
lomé is. Mert a társadalomnak tartozunk
felelősséggel az idő, a munkaidő kihasz-
nálásáért.

Naponta tanúi vagyunk az időrekordok
megdöntésének: csoportok, részlegek, vál-
latok rövidítik meg a termelési terv tel-
jesítésének idejét, építők kollektívái ha-
táridő előtt adnak használatba országos je-
lentőségű ipari létesítményeket. Termé-
zetesnek tartjuk a szép teljesítményeket,
a megye, az ország különböző helységeiben
elért eredményeket. Az idő megrövidítési
minden dicsőreget megérdemelnek, nekik
köszönhetjük társadalmunk megvalósításai-
nak nagy részét.

Tehát az idő. Mennyire meg kell becsülni!

Nemrég a Szerszámgépgyárban jártam.
Az egész vállalat tudta, hogy három kom-
munista munkás az esztergapadok egyik
alkatrész gyártási folyamatának módosítá-
sával 15 százalékkal megrövidítette a

munkaidőt. Heteken át éjjel-nappal dolgoz-
tak azért, hogy célkitűzésüket megvalósít-
sák. Sok próbálkozás, nehézség után ez a
három kommunista győztesként került ki
az idővel folytatott vetélkedőből. Lehet-e
nemesebb érzés, mint az, hogy győztél,
munkádat, törekvéseidet siker koronázta
és ezzel hasznára váltál a közösségnek?

A ternovai mtsz-ben egy állatgondozó
keves tejet adó teheneiket kapott gondozás-

Az idő is érték. Ne pocsékoljuk el!

ba. A vezetőtanács elhatározta, hogy 1973-
ban ugyanezekről a teheneiktől az évi e-
zer liter helyett kétezret kell fejnie. A
szövetkezeti tag nem volt meglegedve az
mtszi vezetőségének határozatával, de fő-
ként azért, mert ebben a mezőgazdasági
egységben nagy veszteségek voltak, és
sürgősebb intézkedésre volt szükség. Hoz-
záfogott a kapott feladat megvalósításához.
Három hónap múlva sikerrel járt a törek-
vése. Ma már a gondozása alatt álló te-

henek több mint kétezzer liter tejet adnak.
Egy év helyett három hónap alatt érte el
ezt az eredményt. És a példákat a végte-
lenségig lehetne szaporítani. Az idő érték
a Vagongyárban, a Textilüzemekben, va-
lamint megyénk sok tíz és tíz vállalatában.
Intézményekben, mezőgazdasági egységekben.
Annál kirlívóbbak azok az esetek, amikor
az időt nem becsülik és nem kamatoztat-
ják. Vajon mindenki felteszi magának a

kérdést: mennyivel járultam hozzá egy ak-
ció meggyorsításához? Van-e a munkamunk
hatékonysága? Természetesen a többség i-
gennel felelhet. De vannak, akik számára
nem érték az idő, aki a saját idejével ját-
szik, az másoknak is rosszat tesz, annak a
közösségnek, amelyben él, az egész társa-
dalomnak. Nemrég a CEC egyik fiókjánál
jártam. Húsz ember várt a sorára, és húsz
perc alatt senkit sem szolgáltak ki, mert
az alkalmazottaknak az irodában akadt

dolguk. Akkor az órarendjüket hirdető táb-
la miatt jelzett munkaidőt abban az órá-
ban, amikor a közönség szolgálatára kel-
lett volna állniok? Avagy képzeljünk el húsz
intézményt, ahol húsz ember vár húsz per-
cig, hiába, és veszít ezzel 133 órát. Ki fi-
zeti ezt meg? Ki engedi meg? Sajnos még
nagy számban léteznek intézmények, ame-
lyeknél hasonló esetek előfordulnak és en-
nek káros társadalmi következményei van-
nak. Ilyen esetekben a párt-, KISZ-, a
szakszervezetek kötelessége közbelépni, és
fokozni a politikai munka hatékonyságát.
De ugyanakkor valamennyiünk feladata
harcolni az ilyen jelenségek ellen. A köz-
véleménynek kell hallatnia szavát: hely-
színi közbelépéssel, a kompetens szervek
értesítésével, a hibás személyek megbírálá-
sával és más eszközökkel növelni kell
az emberrel és az ember idejével szemben
tanúsított közömbösség elleni harcot. Eb-
ben az országban szakadatlanul küzdünk a
pazarlás ellen. Tudjuk: az idő pocsékolása
is társadalomellenes aktus. Annál inkább
küzdeni kell ellene. Tartsuk tiszteltben az
időnköt, de a környezetünkben élőkét is.
Az egész közösséget, amelynek tagjai va-
gyunk.

GABRIEL MUNTEANU

Az utolsó tíz perc...

Kolozsvári CFR—UTA 1:1 (1:1)

A kolozsvári szurkolók, valamint a CFR vezetősége biztos hazai győzelmet tippelt mérkőzés előtt. Csak Rădulescu Constantin doktor, a vasutas csapat edzője sélt gondterhelten le a fel az öltözők folyosóján. Eddigi összecsapásaink mérlege nektek kedvez, válaszolta kérdő tekintetemre, csupán egyszer sikerült legyőznünk az UTA-t, 1969-ben, amikor a Legiától elszenvedett 8:1 arányú vereségből még nem sikerült magához térnie. Jó lenne, ha megtörne a jég!

A textilgyáriak is tartottak a találkozótól, tudták, hogy az egyik legjobb formában lévő (önön erejéhez képest nagyon jól játszó) csapat lesz az ellenfelük.

Eseménytelen első negyedóra. óvatos játék, megerősített védelmek jelezték, hogy tartanak egymástól a csapatok. Mindkét együttes az 1-4-3-3-as hadrendet alkalmazta, a CFR-ben az aradi származású Péntes, az UTA-ban Pozsonyi biztosított. A 18. percben Bentu Aurel játékvezető (megunta a hazai csapatok tehetetlenségét?) ajándék szabadrúgáshoz juttatta a hazaiakat. A közvetett szabadrúgás elvégzése után Bretan Marius a kapufa felső léccét találta el. Adam veszélyes fejesé után a textilgyáriak lendültek támadásba, és a 22. percben Broszovszky szabadrúgás-beívelését Domide fejjel megtoldotta, a jó ütemben érkező Kun II. pedig 11 méterről az ellenkező alsó sarokba vágta a labdát: 0:1.

Elnémult a hazai szurkolótábor, tűzhojítotték viszont az aradi turisták. Sajnos, a vezetésnek nem sokáig örülhettek, mert a 27. percben a tizenhatossal párhuzamosan befelé cselező Tegean nem támadta meg senki, s a csatár hallásos lövése után a labda (Visan állépte) a meglepett és tehetetlen Vidák mellett az alsó sarokba suhant: 1:1. Az iram továbbra is közepes volt, a kapuk ebben a játékfázisban csak ritkán forogtak veszélyben.

Vagonul—Dettai Furnirul 3:0 (2:0)

Mindenekelőtt néhány statisztikai adatot a mérkőzésről:

- kapurúgások 40:10 (21:2);
- szögletarány: 11:4 (2:0);
- a vendégek első lövése a 28. percben suhan el Stoica kapuja mellett;
- góllövők: Dobai, Markovits, Fodor.

Tavirati stílusban így mutat a vasárnapi Vagonul—Dettai Furnirul labdarúgó-mérkőzés krónikája. A Vagonul könnyedén elegánsan, s szemre is tetszelősen játszott. Dusan edző a tapasztalt labdarúgók mellett több fiatal is szerepeltetett, akik lelkesen küzdöttek, hogy továbbra is helyet kapjanak a csapatban. Véleményünk szerint lesz helyük, ha ezután is komolyan veszik a felkészülést, s a találkozót.

A mérkőzés a Vagonul rohamával kezdődött, amely a 15. percben góllá ért. Dobai talált a vendégek hálójába. A 18. percben Markovits labdáját szedi ki Deak a hálóból. A második félidőben Fodor—Dembrószky—Fodor összjátékot láttunk, s a fiatal labdarúgó megszerezte csapatának a harmadik gólt.

Vagonul: Stoica — Corpaş, Gáll (Bacsa), Mühlroth, Ardeleanu — Tusa, Platagă — Markovits, Fodor, Dembrószky, Dobai.

Különösen tetszett Mühlroth. Platagă, Markovits játéka.

Barbu oan (Déva) jól bíraskodott.

SZÜNET UTÁN

a piros-fehér csapat az eredmény tartására törekedett. Nagy nyomás nehezedett a védelemre, mert

Kolozsvári Sétatéri stadion.

6 ezer néző. Vezető: Bentu Aurel — Haimovici Martin, Martin Emil (Bucureşti). Csapatok: CFR: Gadja — Lupu, Dragomir Péntes Román János — Bretan, Cojocaru (a 70. perctől Pripici), Visan (a 46. perctől Bucur) — Tegean, Adam, Petrescu UTA: Vidák — Bíró, Pirvu, Pozsonyi Popovits — Condruş, Petescu Broszovszky — Axente Domide, Kun II.

GÓLLÖVŐK: Kun II. (22. perc), Tegean (27. perc).

SZÖGLETARÁNY: 8:2 (4:0).

a középpályások és a csatárok keveset tartották a labdát. Domide (54. perc) sérülése után — Dragomir rugta meg — állandósult a hazaiak mezőnyfölénye. Igaz, ehhez a játékvezető is hozzájárult, aki álszabálytalanságok lefújásával adta vissza a labdát a hazaiaknak. Bucur (69. perc), Adam (71. perc) veszélyeztetett, majd a 77. percben egy ellentámadás során

a sántikáló Domide került gólhelyzetbe, de amikor át akarta emelni a kifutó kapuson a labdát, két védő letáplálta a tizenhatos vonalán. A játékvezető, látva, hogy milyen veszély lehet abból, ha megadja a szabadrúgást, csak szögletet ítélt. Ezután fergetegesen rohamozott a CFR, s bizony, az utolsó tíz percben két alkalommal is csak a szerencse mentette meg kapunkat a góltól. Előbb Pirvu, majd Popovits rugta ki a kapuból (Vidák mindkétszer rosszul öklözött) a labdát.

A közepes színvonalú és iramú találkozón a textilgyári együttesnek sikerült elérnie célját, pontot szerzett Kolozsvárról. Mindkét csapat óvatosan futballozott, természetesen még a csatárok is hátrafelé pisloptak, gyakran szettek a védők segítségére. Az utolsó tíz perc jelentős hazai mezőnyfölénye szerencsénkre nem hozott gólt, s így az UTA már négy forduló óta örfi veretlenség.

A két csapatból a következő játékosok tűntek ki: Pozsonyi, Petescu, Vidák illetve Adam, Bretan és Dragomir. Bentu Aurel játékvezető túlságosan „udvarias” volt a hazaiakkal szemben.

Electroputere—CFR 2:0 (2:0)

Vasárnap a CFR B osztályú labdarúgó-csapatja Craiovan 2:0 (2:0) arányban kikapott a helyi Electroputertől. Mindkét együttes támadó szellemben futballozott, a vasutasok egyáltalán nem játszottak alárendelt szerepet, de helyzeteiket Mihoc és Körösi (35. perc), Babău (55. és 61. perc), Cilian (70. perc), majd ismét Mihoc (81. és 88. perc) kihagyták. A 17. percben Jivan kivetődött a kapura törő Brînzan elé, megfogta a labdát, a csatár átesett a kapuson, s Kolosi Ferenc (Bucureşti) játékvezető tizenegyes

ítélt (!), melyet Tacoi értékesített. A második gólt Bechea a 31. percben kapu előtti kavarodás után szerezte. A CFR második félidő játéka és mezőnyfölénye alapján — legalább döntetlent érdemelt volna. CFR: Jivan — Ito (az 58. perctől Cotarcă), Bermózer, Kukla I., Cocuban — Babău, Cilian (a 74. perctől Damian) — Mihoc, Gyenge, Schwartz-Ghila, Körösi. ELECTROPUTERE: Vasilescu — Cotoşman, Berneanu, Bitlan, Şarpe — Boşoleanu, Mateescu — Brînzan (a 78. perctől Hîrzoiu), Tacoi, Bechea, Stanciu.

EREDMÉNYEK, TÁBLÁZATOK

A osztály

EZ VOIT

Szombaton: Farul — Rapid 0:1 (0:1). Vasárnap: Steaua — Kolozsvári Universitatea 3:1 (1:1), Jiul — Steagul roşu 1:0 (0:0), Sportul studenţesc — Craiovai Universitatea 1:1 (0:0), FC Argeş — Sportklub 0:0, ASA — Dinamo 1:0 (0:0), CFR — UTA 1:1 (1:1), Resicai CSM — Petrolul 1:1 (0:0).

EZ VAN

1. Steaua	9	5	2	2	21: 9	12
2. Jiul	9	5	2	2	14:12	12
3. CFR	9	5	1	3	10: 7	11
4. Farul	9	5	1	3	7: 9	11
5. Steagul roşu	9	4	2	3	12: 4	10
6. Craiovai U.	9	4	2	3	18:15	10
7. Dinamo	9	4	2	3	12:10	10
8. UTA	9	4	2	3	15:13	10
9. Sportklub	9	4	2	3	13:11	10
10. Petrolul	9	3	3	3	5: 7	9
11. ASA	9	4	0	5	18:20	8
12. FC Argeş	9	2	3	4	16:14	7
13. Rapid	9	2	3	4	4: 6	7
14. Kolozsvári U.	9	3	1	5	9:20	7
15. Resicai CSM	9	2	2	5	9:15	6
16. Sportul studenţesc	9	1	2	6	10:21	4

EZ LESZ

FC Argeş — Sportul studenţesc, Sportklub — ASA, Kolozsvári Universitatea — Farul, Craiovai Universitatea — Steaua, Steagul roşu — CFR, Dinamo — Resicai CSM, Petrolul — UTA, Rapid — Jiul.

B osztály

EZ VOIT

Metalurgistul — Chimia 1:0 (1:0), Corvinul — Aninai Minerul 2:0 (1:0), Nagyváradai Minerul — Temesvári CFR 4:0 (2:0), Nagyváradai Olimpia — Szebeni CSM 1:1 (0:1) Electroputere — Aradi CFR 2:0 (2:0), Szatmári Olimpia — FC Bihar 0:0, Politehnica — Metrom 1:1 (0:0), Drobetai Metalul — Gloria 1:0 (0:0).

EZ VAN

1. Tem. Politehnica	12	7	3	2	21:10	17
2. Nagyváradai Minerul	12	6	3	3	21: 9	15
3. Szebeni CSM	12	6	2	4	14:11	14
4. FC Bihar	12	5	4	3	18:15	14
5. Metrom	12	5	2	5	18:12	12
6. Metalul	12	6	0	6	16:18	12
7. Corvinul	12	6	3	3	12: 7	11
8. Gloria	12	5	1	6	11:13	11
9. Metalurgistul	12	5	1	6	8:11	11
10. Aninai Minerul	12	5	1	6	12:17	11
11. Szatm. Olimpia	12	6	2	4	16:12	10
12. Chimia	12	5	0	7	15:14	10
13. Electroputere	12	5	0	7	13:14	10
14. Aradi CFR	12	3	3	6	12:18	9
15. Tem. CFR	12	4	1	7	6:21	9
16. Nagyváradai Olimpia	12	2	4	6	8:19	8

(A Szatmári Olimpiától és a Corvinultól 4-4 pont levonva).

EZ LESZ

Chimia — Szatmári Olimpia, FC Bihar — Electroputere, Aninai Minerul — Metalul, Aradi CFR — Nagyváradai Olimpia, Szebeni CSM — Nagyváradai Minerul, Temesvári CFR — Corvinul, Metrom — Metalurgistul, Gloria — Politehnica.

Az első A osztályú győzelem

Voinţa—Tractorul 3:0

Az A-osztályú röplabda-bajnokságba idén felkerült Aradi Voinţa férficsapata vasárnap megszerezte első győzelmét. Ezen a találkozón jól játszott a hazai csapat, s ha ugyanilyen eredményesen és lelkesen küzdött volna a Rapid és a Craiovai Universitatea ellen is, most nem lenne a sereghajtók között.

Az első játszmában 6:6 után húzott el a hazai csapat és nyert 15:8-ra. A második játékfázisban már 13:6-ra vezettek a Costea irányításával remekül játszó hazaiak amikor kis-kis kiengedtek és a brassóiaknak sikerült 13:12-re megkö-

zelteniük őket. Ezt a játszmát 15:12-re nyerték az aradiak. A mérkőzés sorsát eldöntő játszmában 7:10-ről és 12:12-ről nyertek (15:12-re) a szövetségetiek. Az egész csapat példamutatóan küzdött, Costea remek leütéseivel, Schreiber pedig kitűnő védőjátékával tűnt ki. Az említettekén kívül a Voinţában játszott még: Şterţ, I. Iluţă, Ştefan, Copaci és Farcaşiu. Az első győzelem értékét növeli az a tény, hogy a Voinţa egy olyan csapatot győzött le, amely nemrég 3:2-re nyert a Rapid ellen. A találkozót Szakacs (Nagybánya) és Andrieş (Kolozsvár) hibátlanul vezették.

Végre idehaza!

Az UTA A-osztályú női tekecsapata végre idehaza mérkőzött, de még mindig nem a saját, hanem a Teba nemrég újrarendezett tekepályáján. Ellenfele ezúttal a Temesvári Voinţa volt, mely ellen sikerült 2194-2098 arány-

ban győznie. A textilgyári versenyzők eredményei: Bora (345 fa), Nagy Erzsébet (359), Plav Emilia (354), Craiovan Ilona (398), Canciu Elena (334), Antal Ilona (404).

Nemzetközi találkozók

KOSÁRIABDA

Szombaton és vasárnap a Constructorul pályán az Aradi Sportiskola fiú kosárlabda-csapatja a Pancsevoi Mezőgazdasági Középiskola együttesével két barátságos mérkőzést játszott. Mindkét találkozón Dăvidhazy edző csapata nyert. Az elsőn 75:65 (41:26), a másodikon 73:55 (36:30) arányban. Az aradi Prűszter 93 pontot dobott a két összecsapáson. SPORTISKOLA: Prűszter, Pop,

Stepan I. Stepan II., Jambor, Kovács, Trii Baculea, Fizekas.

KEZILABDA

A Sportiskola pályáján a pancsevoi iskola kezilabda-csapatja fogadták az aradi lányokat. Szombaton a Sportiskola 13:8 (7:2), vasárnap 11:5 (4:1) arányban nyert. A két találkozón az aradiak góllövői: Rădulescu (10), Marian (7), Teaciu (5), Elekcs (1) és Lăyer (4) dobáltak.

Újabb

asztalitenisz- győzelmek

A Voinţa férfi és női asztaliteniszezői a hét végi csapatbajnokság fordulóján győztek. A szövetségi férficsapat a Bukaresti Voinţát látta vendégül és jó színvonalú, küzdelmes mérkőzésen 9:8 arányban győzött. Az első két összecsapást a fővárosiak nyerték meg, aztán az aradiak kiegyenlítették, majd 8-8-ig lejaj fejjel mellett haladtak a csapatok. A döntő győzelmet Truppel szerezte, legyőzve Podgoreanut. A szövetségi rangadón Simin Petru három, Kovács Tibor és Truppel Horst két-két, Olariu Dorin pedig egy győzelmet aratott. A 9. pontot a Simin—Truppel páros szerezte.

A Voinţa női csapata szintén a Bukaresti Voinţával játszott és 8:3 arányban nyert. Korodi Mária és Bărbăuşay Magdolna három-három, Kincsné Krézsek Judit pedig két győzelmet szerzett. Az utóbbi megelégedésre kikapott Lunţeanu-tól.

Az oldalt
OROSZHEGYI KÁROLY
szerkesztette

Dolgos vasárnap a szántóföldeken

■ 11 250 termelőszövetkezeti tag, ámv-alkalmazott, gépésítő, munkás és tisztviselő, diák dolgozott állami és szövetkezeti gazdaságainkban az őszi termények betakarításánál

■ 1374 teherautó és utánfutó szállította a kukoricát, cukorrépát, szóját, zöldséget és kései takarmányokat

■ 3002 erőgép hasította a barázdát, porhanyította a talajt, vetette az előirányzatot felüli búzát.

■ 1265 tonna tengerivel gyarapodott a központi alap

■ 262 vagon cukorrépa jutott a nyersanyagfeldolgozó üzemhez, a terményátvevő központokhoz



Telnek a kotárkák.

Nyar, valóságos nyár. Sőt valamivel talán több is annál. A nem túl magas 22—24 Celsius fok meleg mellett olyan párák a levegő az Aradi Üvegházkomplexum 2-es számú farmjának hatalmas, hektárokat kiterjedő üvegházában, hogy elhomályosodik a szemüveg, amikor belépünk. Ha melegebb volna, trópusinak nevezhetnénk a klímát. De így sem könnyű itt dolgozni, ebben a gyümölcsösök hőmérsékletében. Jelenleg paradicsomfirtók hajtanak a fának is beillő bódá, ha nem tartaná mereven, függőlegesen a mellé- és föléje feszített zsinór. Ez a mesterséges háló tartja olyan egyes sorokban a növényeket, mintha lenni rajtuk volna őket a helyükre.

Ösodálattal, vegyes tisztelettel nézünk fel a „paradicsomfákra”, már csak azért is, mivel jóval magasabbak nálunk, „homlokuk”, a hővezetéseket „verdesi”. Milyenek kell lennie annak a talajnak, amely ilyen hatalmas növényeket nevelni, téplátni képes? Meg aztán a rajtuk csüngő termékek gyümölcsöt beérlelni? Cigihiteanu Ioan mérnök, farmvezető, a szakember egyetemeségével, lakonikusságával válaszol a kérdésre:

— Eppen olyannak, amilyen ez. Hektáronként a második ciklus számára, hiszen az első termés már alaposan megvamolta a földet az idén, 80 tonna szerves- és 9 mázsa műtrágyát adagoltunk. Ezenfelül 8—8-szor permeteztünk az üvegházban

gombaölő szerekkel, vizet pedig annyit adtunk, amennyi kellett. Magam sem tudnám hirtelen összeszámolni, hányszor is öntöztünk.

De olyan is a talaj, mint a frissen darált mál, porhanyós, zsíros, nedves. Még a növényesek között sem találunk egyetlen szálat füvet, gyomot sem. Csoda-e, ha ez a rügyfakasztó, gyümölcsösrelő környezet máris több milliós jöve-

lettár tagjai. Olyan szép, olyan eleven minden, hogy vetekszik a szabadterivel, azzal, amit nyáron a termőföldeken láthatunk. S ott van a munka e mindennapi egyszerű, „primadonnái” között Dărăbuci Macovina, Kaszler Anna, Merle Ana, Kaló Anna, Borle Constantina, akik már eddig egyenként több ezer kiló paradicsomot szedtek le a gondjaikra bízott 2000—2200 négyzetméternyi területről.

Szüret az üvegkupolák alatt

deimmet hozott a vállalatnak, a második ciklusban is. Eddig ugyanis pontosan 200 tonna paradicsomot szüreteltek csupán a 2-es farm üvegházából.

Kint, a szabad ég alatt, annak ellenére, hogy a hőmérséklet pluszt mutat, kissé csipősnek tűnik az időjárás. Itt bent viszont olyanra más a levegő, hogy az asszonyok, lányok rövidujjú ruhában dolgoznak. Legtöbbjük a már beérlett termést szüreteli, rakja ládába. Szinte ritmusra hajladoznak, térülnek, fordulnak, mint egy hatalmas „ba-

Negyven asszony és leány kezemunkája termékenyíti meg palántákkal a több hektáros üvegházakat, a 2-es számú farm birtoklata, ők nevelik a zsenge növényeket, érlelik be a gyümölcsöt, továbbítják a termést az osztályozó részlegre s majdan ők toszik szabadra a földterületet az indától, hogy újra telepítsék azokat. Nem kis feladat. De ők helyt állnak. Olyan kitartással, helytállással, amely inkább a nőkre jellemző.

Kövessük mi is a frissen leszedett paradicsom útját az osztályozóba, a csomagolóba, oda, ahol a nagyvilág kapui tárulnak ki az Aradi Üvegházkomplexum terményei előtt. Kezdjük talán azzal, ami a legszembeütőbb látogató számára. Olyan rend és tisztaság fogad bennünket mindkét fedett pályához hasonló részlegben, amely még az élelmiszeripari egységek között is ritkítja párját. Az egyenletesen görbülő szalagok mellett szemben, szemben párosával állnak a kékköpenyes dolgozók. Válogatják a termést, hogy csak a java kerüljön a fogyasztókhoz. A többi már a gépek dolga. Automatikusan osztályozzák a paradicsomot, nagyságára, súlyra. A színt vizsont, amely a gyümölcsök érési fokát jelzi, a füge női tekintetek fotocellája bírálja el. Így kerül az áru ládába. A kisebbekre piros-, a közepesekre kék-, a nagyobbakra pedig sárgamintás borítólappal kerül. A felirat azonban valamennyin azonos: Románia. Így válnak az aradi termékek hazánk mezőgazdaságának külföldi követőivé. Így hirdetik azt a fejlettségi fokot, amelyet egyébként híven jellemeznek az Üvegházkomplexumnál az ajtók is, amelyek önműködően tárulnak ki a látogatók előtt és zárulnak be mögöttük.

Ezt, és sok más, amit az Üvegházban tapasztaltunk, nevezzük belterjes gazdálkodásnak agrárszinten. „Made in Romania — 72!”

SZABÓ GYULA

Kora reggel van. Az óra mutatója ott matat valahol a 7 körül. A hegyaljai dombok ilyen tájban fújnak téli tüdővel az éjszaka folyamán lecsapódott tejfehér párák. Messziről úgy tűnik mintha pipálnának. Pedig csak a köd febben fel róluk, hogy kopáran, barnán, ősziesen dideregve hagyja őket, lepel nélkül.

Itt lenni, a völgyben, már nyoma sincs a párának. Szárazon kanyarog az út szürke aszfalt-pántlikája. Víz bennünket mind közelebb a tóres-neves bortermő vidékhez. A szüret már befejeződött, am a hegy tőres levének egy része még forr, jóllehet a perzselő nedű jelentékeny hányada már pihen. Még hozzá olyan terjedelmes, több hektós hordókban, amelyek Diogenésznek is kényelmes otthont nyújtanának.

De erről a pincéről talán később. Előbb hadd tegyük fel Fazakas István mérnöknek, a barackai állami mezőgazdasági vállalat igazgatójának a hagyományos férfi-kérdést:

— Milyen lesz az idei bor?

— Már-már bajlós kilátások mutatkoztak. Beinté, a kedvezőtlen időjárás miatt, túl magas volt a must savtartalma. Am aztán jött a természet, a vincerérek nagymestere, hozott egy kis deret, meg lapényt és máris helyre billentett mindent, igazat beszélek, ha azt mondok, jó borunk lesz idén is. Nem kifejezetten nehéz, inkább könnyű, de élvezhető asztali „nektár”.

Aki a barackai állami mezőgazdasági vállalat szőlőtermő területét akarja jellemezni legegyszerűbben azt mondhatja: az egész hegyaljai Törzsgyűlés hektár, Lippa és Magyarad. Barackától Pankotáig. Az

122 hektáros termő telepítés javarésze a gazdaság székhelyén kívül, Ménesen, Kuvinon, Kovaszinon, Sirján és Magyaradon található, az üzemben lévő szőlészeti farmok száma 12, ehhez számítandó még a barackai feldolgozó állomás. Ami az alapanyagot illeti, az egyike a legjobbaknak — Magyaradi mustos, de bőven akad egyéb kiváló nemes fajszőlő is. Például Kadarka, Riesling, Feketebarát, Cabernet-Sauvignon és Muskotály... Ebben az esztendőben olyan termés érte be ezeken a domboldalakon, amilyen évek óta nem volt. Kiten-

hanem a környező dombok forró, „délzár-ki” vért főnyomják páráit ritkító szarkélemmel. Talán ezért van az, hogy a termés jelentékeny része, 60—70 százaléka külföldön kel el. Igen számottevő mennyiség ez, még a mi országunk viszonylatában is, amelynek tudvalévően számos, messze, határokon túl is ismert bortermő vidéke van. Azt viszont csak igen keveseknek nyílik alkalmuk megsejlelni, hogy mi van a feldolgozó üzem mögött, a hegy belsejében. Ide vezetett el bennünket Barabás József technikus. Ki hinné, hogy a

FORR A BOR

ne vagy tíz hosszú-hosszú szerelvénytelék. A 2-es farm például 70, a 8-as 100, a 11-es 200, a 9-es 220 tonna szőlővel adott többet előirányzatánál. De nemcsak erre büszkék a barackai szőlészek, borászok, hanem arra is, hogy ahány farm, annyi nemes érem dicseri az Arad-hegyaljai borok tüzet, erejét, ízét, zamátát, meg aztán a gazdaság dolgozóinak hozzáértését. Talán még több is néhányval a farmok számánál.

Akik Hegyalját járják, jól ismerik a vállalat feldolgozó üzemét. Ott emelkednek a nagyméretű, laboratóriumokhoz hasonlító építmények az út baloldalán. Avatlaton szem finomítónak néznék. Az is, csak hogy nem vegy- vagy kőolajipari termékeket,

sziklapáncél alatt, amelyet mintegy 70 méteres földréteg is fed, valóságos nagyüzem éli termékeny napjait. Itt kapják a hegyaljai borok jellemző ízüket és zamataanyagukat.

Igaz, most már amolyan szüretutáni a hangulat, részben a nagytakarítás is folyik. De a hatalmas tartályokban még habzóan forr az utólag szüretelt szőlő leve. Ha nem mondanák, akkor is tudnák, oly átható, orrfacsaró az éró karcos szaga. Ami a munka dandárját képezi, az jelen pillanatban inkább a fejtes, az úgynevezett házastás, meg aztán a termés elejének a szállításra történő előkészítése. Akad tehát bőven tennivaló.

A pincében, ahol kétoldalt katonás rendben sorakoznak a hordók fejtik az utolsó

„eresztést”. A hatalmas, embermagasságnyi, kiváló faanyagból készült dongák által határolt tartályok mindenikén ott a bor fajtajának megjelölése és az évjárati: ’72

Fenn az emeleten a patyolatfehér laboratóriumban, a csillogó-villogó fém- és üveg-műszerek világában pedig a minőséget mérleseklik. Olyan pontosan, mint valami gyógyszertárban. Egyik-másik ajtó mögött mechanikus számológépek kattognak. A mindennapi munka zaja. Így „forr” a bor, így válik vérpezsdítő, mámorító, eleven o-lajhoz hasonló harmattá

Sok-sok évezredet megért a hegyaljai dombvidék. Sok mindennek néma, mozdulatlan, de emlékező tanúja volt. Látta az első telepítéskor és látja ma, évszázadok múltán az eredményt: a nagyüzemet, amely szerte a nagyvilágban küldi széjjel esztendőről-esztendőre ezer és ezer hektószámra termékeit. Látta nemes öborra érni az olyan kiváló szakembereket, amilyen például Nitreanu Petre főmérnök, Balint Antal gépkezelő — akik ott bábáskodtak a vállalat születésénél — a többieket, akik utánuk érkeztek sorra, rendre: Fazakas István mérnök-igazgató, Tili Mircea, Radu Iosifot, Knapp András, Márton Antal, Albu Teodort, Babiu Mihail, Fusu-aru Gelu, Chertes Gheorghet és másokat. És látja forni most a fiatalokat — Dragoș Ioan, Vlădulescu Petru, Ardelean Olted, Bunaci Ioan, Oală Pavelt —, az új nemzedéket, amely méltóképpen akar az elődök, az úttörők nyomdokaiba lépni. Mert nemcsak bor kerül a hegyalján, hanem valóságos nagyiparra érik egy szakma is, amelyet a múltban csak házilág hasznosítottak.

KASA JÁNOS

Kompetenciával, hozzáértően

— A készruhágyári kommunisták konferenciájának margójára —

Hosszú idő óta nyomon követjük a készruhágyári pártszervezet munkáját, fejlődését. Néhány évvel ezelőtt bizony nem sok jót írhattunk erről a közösségről, hiszen huzamosabb ideig adások maradtak mind a gazdasági, mind a társadalmi feladatok teljesítésével. A minap megtartott konferencián, melyen a gyár kommunistáinak több mint 100 küldötte vett részt, örömmel tapasztaltuk, hogy mindez már a múlté. Ez alkalommal emelt fővel állhatott a küldöttek elé Várlan Marioara párttitkár. Olyan eredményekről számolhatott be, melyek dicsegetésre válnak a pártszervezetnek, az egész közösségnek. S mivel a beszámoló a pártbizottság kétévi munkáját foglalta magába, röviden az 1971-es esztendő eredményekre is kitértek. Mi erről csak annyit említtünk, hogy tavaly, a főbb tervmutatókat három nappal határidő előtt teljesítették. Idén, az eddig eltelt tíz hónapban, a következőképpen alakult a tervteljesítés:

össztermelési terv	104,07 százalék
ártermelési terv	104,21 százalék
munkatermelékenység	100,65 százalék
előirányzat	100,00 százalék
exportterv	100,00 százalék
minőségi előirányzat	100,40 százalék

Terven felül, eddig csaknem 10 millió lej értékű készterméket szállítottak a megrendelőknek. Jelentős megvalósítás az is, hogy az ésszerűbb anyaggazdálkodás folytán csaknem egymillió lej értékű különféle szőtest takarítottak meg. Még jobban értékelhetjük ezt az eredményt akkor, ha figyelembe vesszük, hogy az előző években rendszerint túllépték az előirányzott anyagfogyasztási normákat. A takarékosági mozgalomba a gyár valamennyi dolgozója bekapcsolódott, de a legszebb eredmények a szabáston mutatkoznak. Ez természetes is, hiszen itt vannak a legnagyobb lehetőségek. Dicséretet érdemelnek a gyár modelltervezői is, akik ebben az esztendőben 800 új modellel jelentkeztek, s tegyük mindjárt hozzá, valamennyi elnyerte a megrendelők tetszését.

Minden jel arra mutat, hogy jóval határidő előtt teljesítik a Köztársaság kikiáltása 25. évfordulójának tiszteletére tett felajánlásait is.

Csoda történt? — kérdezhetné valaki. Minek tulajdonítható az ugrásszerű változás, hiszen ugyanazok az emberek állnak most is a gyár élén, a pártbizottság büroájában s a gépek mellett is, akik korábban. Nem történt csoda. Egyszerűen arról van szó, hogy gyökeresen megváltozott a munkastilus. Mind a pártbizottság, mind a dolgozók bizottsága megszívlelte a gyakori bírálatot, figyelembe vette az észrevételeket, s nagyobb mértékben kihasználta a rendelkezésre álló erőket. Ugy is mondhatnánk, hogy többet és jobban gondolkodtak, mint azelőtt s talán többet is tartózkodtak az emberek között, kikérték véleményüket. A pártbizottság felismerte azt a tényt, hogy a gazdasági bizottság nem öncélú szerv; arra hivatott, hogy ténylegesen részt vegyen a gyár gazdasági problémáinak megoldásában. Az említett bizottság által végzett tanulmányok és elemzések, az általuk javasolt és gyakorlatba ültetett intézkedések százezrekben, milliókban mérhetők le. S a számok mögött emberek állnak. Nehéz lenne a gyár valamennyi élenjáró dolgozójának a nevét felsorolni s ezért csak a legjobbakat említtük. Ezek:

Ovac Floare, Remes Florica, Serian Gheorghe, Szabó Ilona, Jivan Ana, Horváth Magda, Buruiană Margareta, Vesa Ioan, Oprea Margareta.

A fenti sorok olvasása után úgy tűnik, hogy ebben a könnyűipari vállalatban most már minden a legnagyobb rendben van, mindenki elégedett lehet az eredményekkel, nincs már egyetlen fekete folt sem, mely beárnyékolná a sikereiket. Meg kell mondanunk, — s ez a pártkonferencián is világosan kitént — hogy nem éppen így van. Elég, ha csak néhány hiányosságra hívjuk fel a figyelmet. Noha némi javulás észlelhető a munkaidő kihasználása terén,

- Önmagukért beszélő számok
- Karolják fel több bátorsággal a jó kezdeményezéseket
- A párttagok létszáma még mindig alacsony
- A megnövekedett feladatok valóra váltása az eddiginél is következetesebb politikai munkát igényel

ez távolról sem kielégítő. Üzemi viszonylatban a fontos gazdasági mutató alig éri el a 89 százalékot. Ez jóval alacsonyabb az iparágban elért átlagnál s az Arad municipiumi vállalatok teljesítményénél. Még mindig magas az engedélyezett és az igazoltan hiányzások száma (26 384 emberóra, illetve 2236 emberóra). Ime egy belső tartalom, amelyet a jövőben sokkal jobban ki lehet és ki kell használni. Ebben nagy szerep hárul a pártalapszervezetekre, az ifjúsági- és szakszervezetekre, de nem utolsósorban a részlegeken létesített fegyelmi bizottságokra, melyek eddig csak alkalmanként működtek.

Sok panasz hangzott el a főgépész osztály munkájára, lanculescu Iosif, Serian Gheorghe és más felszólalók kifogásolták azt, hogy a karbantartók csak nagy késélemmel és felelőtlenül végzik munkájukat s ezáltal gyakran fennakadást idéznek elő. Továbbá: az illetékesek szinte teljesen megfeledkeztek az újítomozgalomról. A gyár dolgozói számos újítási javaslatot nyújtottak be, de azokra a mai napig sem kaptak választ. Javítani lehet még a ter-

mékek minőségét, a folyamatos anyagellátást, a technológiai folyamat megszervezését.

Az Országos Pártkonferenciát követő időszakban hazánk minden táján, így Aradon is értékes kezdeményezések születtek. A Készruhágyárban egyelőre nem beszélhetünk ilyesméről. Am ami késik, nem múlik. Nem értjük azonban, miért vonatkoznak annyira attól, hogy legalább a másutt bevált kezdeményezéseket, munkamódszereket átvegyék? Igaz, hogy megkísérelték egyes munkaalkalutoknál bevezetni a Libertatea gyári kezdeményezést, az önellenőrzést, de ahelyett, hogy azt tökéletesítették és elterjesztették volna, inkább meghátráltak. Már hónapok óta ígérik, hogy átveszik a szerszámgépgyáriak kezdeményezését, de ez is csak ígélet maradt. Morar Marianak, a szakszervezeti bizottság elnökének ilyen irányú vállalása sem tűnt túl meggyőzőnek. Ezért javasoljuk, hogy a pártbizottság vegye kezébe az ügyet.

— Az elkövetkező években csaknem kétszeresére növekszik tervfeladatunk — mondta többek között Pelău Traian mérnök, a dolgozók bizottságának elnöke. — A megnövekedett feladatoknak csak úgy tehetünk eleget, ha a gyár fejlesztésével párhuzamosan jelentősen növeljük a munkatermelékenységet is. Persze, itt elsősorban nem a dolgozók fizikai erőfeszítésére, hanem az ésszerűbb munkaszervezésre, a teljesebb gép- és munkaidő-kihasználásra gondolok. Idei eredményeink megalapozzák azt a vállalásunkat, hogy négy és fél év alatt teljesítsük az ötéves tervet. Nem lesz könnyű, de meggyőződésem, hogy munkaközösségünk betartja adott szavát.

A gyár gazdasági helyzete megnyugtató. Adottak a lehetőségek, hogy idén is jóval határidő előtt teljesítsék évi tervüket, s már a jövő esztendői termelés folyamatosága is biztosítottak látszik. 1973 első negyedére már megkötötték a szerződéseket mind a belföldi, mind pedig a külföldi megrendelőkkel; biztosították a szükséges anyagkészletet, a munkaerőt. A jövőben bizonyára hallatnak még magukról a készruhágyáriak.

Az üzem dolgozóinak 13,49 százaléka párttag. Ez kevés, mondhatnánk nagyon kevés. Nem akarunk részletekbe bocsátkozni, nem akarjuk felsorolni, hogy melyik alapszervezet, miként dolgozott a párt sorainak erősítésén. Ezt megtették a konferencia résztvevői. Csúpan arra szeretnénk felhívni az újonnan megválasztott pártbizottság figyelmét, hogy nagy lehetőségek vannak a tagfelvételre. Nagyobb igényességre és következetességre van azonban szükség. S ha már a pártélet belső kérdéseit taglaljuk, hadd említsük meg azt is: nem ártana többet törődni azzal, hogy valamennyi párttag tevékenyen bekapcsolódjék a munkába, mert bizony akadnak még olyanok is, akik csak tiszteletbeli tagoknak érzik magukat.

Abból az alkotó munkalétkörből, tennikarásból, amely a készruhágyári kommunisták konferenciáját jellemezte, azt a következtetést vonhatjuk le, hogy ez a közösség többre is képes. A most megválasztott pártbizottság feladata, hogy jó mederbe terelje az erőket, s mielőbb elűntesse a fekete foltokat.

SCHIFF LÁSZLÓ

IFJUSÁGI ÉS PIONÍR-HÍRADÓ

Közel 40.0 diák
Önkéntes munkán

Az elmúlt héten 3810 Arad municipiumi és megyei tanuló vett részt önkéntes, hazafias munkával az őszi betakarításban. Nem teljes adatok szerint letörték 144 tonna kukoricát, lehántottak 340 tonnát, autókra le- és felraktak 160 tonnát, mintegy 112 tonna krumplit válogattak ki. A tanulók 7 ámv-ben, egy mtsz-ben, az ILF és az IVC keretében dolgoztak.

Vasárnap is szorgalmas munka folyt a földeken. 2560 tanuló 120 tonna kukoricát takarított be, jelentős mennyiségű kukorica szállításában, krumpli válogatásában segített. Az ineuí ámv cil-i farmján 150 gurahonci fiatal dolgozott vasárnap.

Beszámoló- és választási közgyűlések

Közel 1300 KISZ-szervezetben — iskolákban, vállalatokban, intézményekben — tartottak eddig beszámoló- és választási közgyűléseket. A legtöbbször alaposan előkészítették, a beszámoló és a viták a szervezetek legfontosabb problémáit tárgyalták, megoldásokat kerestek a munka további javítására. Különösen kombattív bírálati és önbírálati szellem jellemezte a vagongyári, a szerszámgépgyári, a Chişineu Criş-i és lippai szervezetek gyűléseit. Rövidesen megkezdődnek a beszámoló- és választási közgyűlések községi szinten.

Tanulmány fiatal lányok szabadidejéről

A megyei KISZ-bizottság Fiatal Lányok Tanácsa a December 30 textíliázemek KISZ-bizottságának és pszichológiai laboratóriumának támogatásával felmérést végez az üzemen dolgozó fiatal lányok, asszonyok szabadidejéről. Az ennek nyomán összeállítandó tanulmány célja konkrét intézkedéseket javasolni a dolgozó lányok, asszonyok szabadidejének minél racionalisabb megszervezésére, a bevásárlásra, háztartásra fordított idő lerövidítésére, észszerűsítésére.

Diák ellenőrző csoportok

A Szocialista Egységfront társadalmi ellenőrző csoportjainak mintájára alakultak meg megyénkben a diákokból álló ellenőrző csoportok. A KISZ-plenárisokon megválasztott, három-öttagú csoportok az iskolákban, diákkantinokban, bentlakásokban és az összes diákokat is kiszolgáló intézményekben (kulturálthozok, klubok, egészségügyi létesítmények stb.) ellenőrzéseket végeznek a Szocialista Egységfront ellenőrző csoportjaival együtt. November 20-ig sor kerül a megye 105 ellenőrző csoportjának kiképzésére.

Tízezer kiló alma

A szép idő az elmúlt héten is kedvezett a terménybegyűjtésnek. A mácsai, grániceri, radnai pionirokhoz hasonlóan a plescutai pionirok is sokat segítettek. 10 000 kiló almát szedtek le és ki is válogatták azt, 6400 kiló kukoricát gyűjtöttek be. Ezeken kívül részt vettek az iskolaműhelyhez szükséges építőanyag, téglák és cserép előkészítésében.

Jó tanulással

Befejeződtek a választások a pionírcsoportokban, osztagokban és egységekben. A gyűléseken a vörösnnyakkendősök megfogadták, hogy valóra váltják az Országos Pionírfórum felhívását: kiváló tanulmányi eredményekkel és jó magaviselettel köszöntik a Köztársaság kikiáltásának 25. évfordulóját.

Bűtorgyári mozaik

Kommunisták a verseny élvonalában

A gyár részlegein széles körű szocialista verseny bontakozik ki a közelgő ünnep, a Köztársaság 25. évfordulója tiszteletére. A verseny élvonalában a kommunisták haladnak. Drăgoi Iosif, Divinyi Jolán, Bălaj Aurel, Heinzl Mária, Sodincă Mihai, Ferenczi Pál, Beckter Béla, Pieplănu Petru s más kommunisták hónapról hónapra túlszárnyalják tervfeladataikat.

Újjáéled egy korábbi kezdeményezés

Néhány évvel ezelőtti értékes kezdeményezés született a Bűtorgyárban. Arról volt szó, hogy minden mérnök és közgazdász évente legalább 100 000 lejértékű műszaki-

ki-gazdasági problémát oldjon meg. Később aztán minden különösebb ok nélkül szinte teljesen megfeledkeztek saját kezdeményezésükről. A pártbizottság közbe lépésére idén ismét fellendült az ilyen irányú tevékenység. Csúpan ebben az esztendőben 43 mérnök, négy közgazdász, számos technikus és mester kapcsolódott be az akcióba. Összesen 91 tanulmányt végeztek. Ezekből 15-öt gyakorlatba ültettek s gazdasági hatékonyságuk meghaladja a 2 300 000 lejt. Itt is a kommunisták járnak elő személyes példamutatással. Cristescu Florin, Marinescu Ioan, Nogău Ilie, Hălămegean Ioan javaslata százazreket ér.

Erősítik a pártszervezetet

Az utóbbi két esztendőben a bűtorgyári pártszervezet 136 új taggal erősödött. A párttagok soraiba a legkiválóbb dolgozókat

veszik fel, olyan embereket, akik mind a termelésben, mind a társadalmi munkában kiténtek. A párt sorainak erősítéséért kifejtett következetes munka eredményeként a bűtorgyári pártszervezet taglétszáma jelenleg meghaladja a 600 főt.

3 660 854 lej értékű újítások

A gyár szakembereit szüntelenül foglalkoztatják a műszaki problémák. Erről tanúskodnak az idén benyújtott újítási javaslatok (136). Előzetes számítások szerint ezek gazdasági hatékonysága 3 660 854 lej. A legtevékenyebb újítók között említhetjük Cristescu Florint, Marinescu Ioant. Csák Jánost, Bălaj Aurel, Bujdosó Mihályt és Cosma Gheorghet.

1972. november 7.

Kedd

Mapkette 7.01, rapnyugla 16.58 órakor. Az évből eltelt 312 nap, hátra van még 54.

1917-ben tört ki a Nagy Októberi Szocialista Forradalom.

1928-ban hunyt el Tóth Árpád költő.

1942-ben jelent meg az RKP KB Közlönye, amely a hitlerellenes hazafias front megalakulására hívta fel a tömegeket.

Tájékoztató

Szerkesztette
BALAJ KATALIN

Mercur

Aradról indult az évekkel ezelőtti az ötlet, amely azóta országos kezdeményezéssé nőtt: vetélkedő az összes, 16-30 év közötti fiatal, állami kereskedelemben dolgozó elárultó között. A vásárlókörzés civilizált, operatív kiszolgálásáért. A megyei KISZ-bizottság, a Szakszervezetek Megyei Tanácsa, a Kereskedelmi Igazgatóság rendezésében folyó versenynek most zajlik a tömegszakasza, s újdonságának számít, hogy a Köz-

lemezési Tröszt, a Megyei Turisztikai Hivatal alkalmazottait is bevonja.

A versenyszabályzat értelmében pontlevonás jár minden késésért, igazolatlan hiányzásért, jogos, írásbeli reklamációt, ugyanakkor értékes pontokkal jutalmazza a kiszolgálásban nyújtott rendkívüli teljesítményt, a tervfeladatokat túlszárnyalását stb. Felhívjuk ezúton is a fogyasztók figyelmét arra, hogy valamennyi versenyző Mercur jelvényt visel,

minden üzletben panasz-könyv, (dícséret is bejegyezhető) áll a vásárlók fogyasztók rendelkezésére.

A verseny tömegszakasza december 30-ig tart, a legjobbak a municípium (együtt a megyei) szakaszra minősülnek. November folyamán az Astoria és Muresul vendéglőkben, az Ifjúsági bárban és a Libelula cukrászdában az ott rendezendő kiállításokkal egyidőben kiszolgálási bemutató versenyeket tartanak.



A KIS KIVÁNCSI

Ma este 18 órakor a Barátság Házában (Köztársaság útja 78. I. emelet) Grigore Stefan érdemes tanár: a Nagy Októberi Szocialista Forradalom az idő távlatában címmel tart előadást. Ezt követően dokumentumfilmeket vetítenek.

POSTALÁDA

GÖCZŐ PÉTER, ARAD (Uran utca 59). Mint azt szerkesztőségünkben jártakor elmondotta, van Zimándújfaluban egy idős asszony, akinek nincs olyan hozzátartozója, hogy attól anyagi támogatást kaphasson, s így arra kényszerül, hogy az ismerősök és távolabbi rokonok időközönkénti segítségéből éljen. Érdeklődésünkre a megyei néplanács társadalombiztosítási hivatalán elmondották: van lehetőség arra, hogy a néni beutalják az öregek aradi kórház-otthonába, csak ehhez szükségük van a zimándújfalusi néplanács részéről kiállított megfelelő iratokra. A kérdés rendezése érdekében átiratot küldtünk a Zimándújfalusi Néplanácshoz.

TÓTH JÓZSEF, BUZSAK (Petru Maior utca 37). Arra kérte a nemrég Gájban szervezett olvasótalálkozón szerkesztőségünkkel (amely találkozó a gájai vendégeként vett részt), hogy látogassunk el a Vagon-gyár mögött lévő munkáskórházba és írjunk helyszíni riportot onnan. Ahogy időnk engedi, kérésének igyekezünk eleget tenni. A vasúti sorompó kérdésével — amelyet ugyancsak szóvá tett — Nyitott szemmel rovatunkban foglalkozunk.

SZEICHT MIKLÓS, GYOROK. Érdeklődéssel olvastuk a Gyoroki Fogyasztási Szövetkezetéről szóló átfogó jellegű cikket, amely arról tanúskodik, hogy megírása előtt alaposan megismerte azokat a kérdéseket, amelyekről ír. Továbbra is részt kívánva venni a Köztársaság kiállításán 25. évfordulójának tiszteletére indított tudóstól-levelező versenypályázatunkon, kérdezi, hogy a személyes beszélgetéseink alkalmával felsoroltakon kívül milyen más témák érdekelnek még lapunkat. Bár ezekről postalevelemben részletesen szándékszunk tájékoztatni levelező önhelyeinket, tudósítóinkat (és természetesen Önt is), azt tekintjük az egyik legidősebb témának, hogy miként takarékoskodnak az ipari termelő egységekben a feldolgozásra kerülő anyaggal, hogyan gondoskodnak arról a mezőgazdasági egységekben, hogy veszteség nélkül takarítsák be és helyezték biztonságba a termést; milyen nevelő munka történik ennek érdekében? Ezekhez hasonlóan külön cikket vagy riportot érdemelne például az építkezési anyagok szállításának vagy tárolásának kérdése is. Ahogy időnk engedi, felkeressük, hogy személyesen — közvetlenebbül is — elbeszélgethessünk.

GUGYELKA ANDRÁS, ARAD. Ady Endre születésének közelgő évfordulójára írt méltató sorokat. Kísérő levelében jelzi, hogy a középiskola elvégzése után az egyetemen román — magyar szakra szeretne felvételizni. Nos, erre csak biztatni tudjuk, annál is inkább, mert szerkesztőségünkhez beküldött dolgozata arról tanúskodik, hogy alaposan ismeri a témát, szeret az irodalmat és — egészen véve — iráskészsége van. Mint írta, szeretne esetleg személyesen is beszélgetni velünk. Nos, rajtunk nem múlik, korressen fel!

ITTHON

Amint arról tájékoztattuk az olvasókat, Temesváron nyolc megye cukrászai, szakácsai és pincérei háromnapos versenyen vettek részt. A versenyre Hunyad, Krassó-Szörény, Temes, Gorj, Dolj stb. megyék mellett Arad is elküldte képviselőit.

Az 57 versenyző a Continental szálloda éttermében mérte össze tudását, felkészültségét, ügyességét — három napon át. Az aradiak különösen szerepeltek. Trattner Vilmos cukrász I. Szilágyi Lajos cukrász II. helyre került, Gergely László pincér ugyancsak első lett, míg Iársa, Sava Mircea a második. A szakácsok versenyében Boncea Petru II., Lucaciú Sára III. lett.

Az első és második helyezettek indulnak a szakácsok, cukrászok és pincérek szakmai versenyének országos döntőjében is, amelyre néhány hét múlva kerül sor.

A municípiumi szakszervezeti tanács Closca utcai székhelyén tartották meg a nők tombolája nyereségének (rádió, por-szívógép, aragázóhely, aragázbutéla, karóra, ágynemű-garnitúra, ebéd stb.) sorsolását. A kihúzott számok a következők: 20 260, 13 762, 22 888, 13 373, 8186, 11 922, 21 318, 10 875, 10 769, 22 817, 19 517, 9383, 7457, 15 478, 15 051, 9491, 14 136, 22 989, 5568, 2828, 2288.

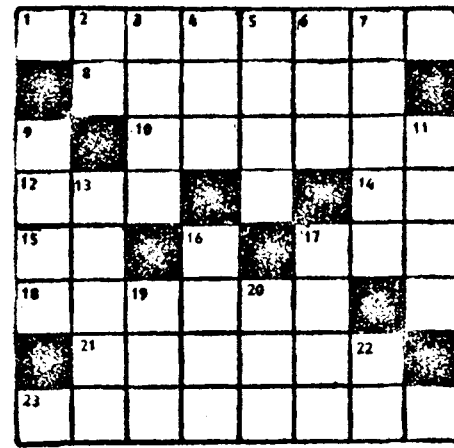
A tombolajegyek eladásából befolyt köz-
zel 50 ezer lej a Szocialista Egységfront alapjába folyósították.

Öt perc kikapcsolódás

VÍZSZINTES: 1. Barnás kismadár, nádkarajka fészket, ápristól októberig él nálunk. 8. Sok esetben életmentő. 10. Cooper regényhős. 12. Becézett Ilona. 14. Fordított kétjegyű mássalhangzó. 15. Fegyvert használ. 17. Láma (y-j). 18. Rajjolt... jutott. 21. Legismertebb költőző madárfajunk. 23. Mozgékony, hangos, pettyes költőzőmadár, gyümölcsösök gyakori vendége.

FÜGGŐLEGES: 2. Arva pártatlan betű. 3. Hazai város, megyeközpont. 4. Papírra róta, régiesen. 5. Cosbuc egyik ismert költeményének hősnője. 6. Tempora mutantur, az... múlik. 7. Magas, méltóságteljes, fehér vagy fekete, jól ismert költőzőmadár. 9. Rövid csőrű, zömök, barna-fehér, vízparti madár, mindenik alfaja délen tel. 11. Súlyom alkatú, tollas lábú ragadozó, a tundrákról télen jön erre a vidékre, gatyás... 13. Összevissza felső. 16. Kacsra, népiesen. 17. Rövid felsőkabát, székel visolet (ékhiba). 19. Zerind fele. 20. BSG. 22. Igeköltő.

BEKÜLDENDŐ: vízszintes 1, 21, 23 és függőleges 7, 9, 11.



Eredményhirdetés

Az októberi Öt perc kikapcsolódás keresztrejtvény-verseny nyertesei: Budai Erzsébet, Csijernyik Géza, Györkös Lajos, Kubis Mária, Pálkás Margit. A könyvjutalmakat a szerkesztőség 21-es szobájában vehetik át minden hétfőn, szerdán és pénteken, délután 17-19 óra között.

— Csak nem emiatt az öklönyi kutya-kölyök miatt tetted ki a kapura a „Harpós kutya!” táblát?

— De, éppen emiatt. Mert ha semmi sem figyelmeztet a látogatott arra, hogy kutya van a házban, még rálép valaki.

A becsület olyan, mint a fehér fátyol. A legtöbb foltot akkor ejtik rajta, ha lobogtatják.

(Somerset Maugham)

Színház

CSUTORTOKON, november 9-én 19.30 órakor: Act venetian (K. bérlet — Arádeanca, Victoria órágyár, Vremuri Noi szövetkezet, Arla mesésugarilor szövetkezet, Higiena szövetkezet).

SZOMBATON, november 11-én 19.30 órakor: Tache, Ianke si Cadir.

VASARNAP, november 12-én 15.30 órakor: Melodie varsovia, 19.30 órakor: Act venetian.

Figyelem!

Az elmaradt bérlettulajdonosok igényelhetnek helyeket a színház ügynökségénél bármely bérlettel előadásra.

Televízió

9.00 Telex. 9.05 Tv-iskola. 9.30 Közvetítés Moszkvából a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 55. évfordulója alkalmából rendezett felvonulásról. 10.30 Otthonunk (ism.) 11.10 Tv-ankét: A földpazarlás megszüntetése (ismétlés). 11.25 Szemelvények az Ifjúsági est adásból. 11.50 Nagyanyó — csehszlovák Tv-film. 12.15 Híradó. 17.30 Orosz nyelvlecke (26. ismétlés). 18.00 Nyelvéseti adás 18.15 Kulturális-művészeti híradó. 18.30 A Szovjet Televízió estje. 19.20 1001 este. 19.30 Híradó. 20.00 Cimelek — Dimbovita megye. 20.20 A Szovjet televízió estje. 22.30 24 óra.

Pronoexpressz

A Pronoexpressz november 5-i különleges húzásának nyerőszámai.

I. 1 4 3 38 25 44 32 36;
II. 40 16 29 11 41 42 39 35;
III. 32 10 27 25 15 30 5 26;
IV. 20 29 37 45 13 14 42 23;
V. 31 43 23 37 45 7 28 27.

(A közölt számok tájékoztató jellegűek.)

Métérték

Az Aradi Meteorológiai Központ jelenti: ma, november 7-én változóra forduló idő felhős égbolttal. Helyenként kisebb eső, a domb- és hegyvidékeken havasos, havazás lehetséges. Mérsékelt, időközönként megélénkülő nyugati, északnyugati szél. A hőmérséklet állandósul. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 2 és plusz 2, a legmagasabb nappali hőmérséklet pedig 10 és 15 fok között váltakozik.

Várható időjárás november 8-án és 9-én: továbbra is változó idő. Felhős égbolt és helyi eső lehetséges. A hőmérséklet lassan csökken.

Figyelem!

Felhívjuk az érdeklődők figyelmét, hogy már lehet iratkozni a municípiumi kultúrházban december 1-én kezdődő szabaszati és gépirői tanfolyamra. Még lehet jelentkezni a néhány napja beindult balett és tangóharmonika tanfolyamra is. Cím: Dobrobanilor utca 37-39. Telefon 154-77.

Az Astoria szálloda éttermének szakácsai és cukrászai november 18-án a brászériában eladással egybekötött konyhaművészeti kiállítást rendeznek.

Kiállításra készülnek a moneasai szakácsok és cukrászok is.

Ma, 18 órai kezdettel a municípiumi könyvtárban (Enescu tér 1 szám) Glück Jenő tart előadást: Nicolae Horga Popovici és a XVIII. század végi aradi kulturális mozgalom címmel.

A Hét közli olvasóival: Társadalmi, politikai tárgyú publicisztikánk a hazai gazdasági-társadalmi, nemzeti-nemzetiségi élet szocialista fejlődésének elvi kérdéseiben segít tájékozódni. Minden érdeklődőnek figyelmébe ajánljuk irodalmi és történelmi sorozatainkat. Kulcsok, szakemberek, tanárok, tanulók ismereteit bővítik a tudomány mai eredményeiből merítő cikkeink. A művészet barátai közérdeklődésre számot tartó vitákat követhetnek figyelemmel illetve azokban részt vehetnek a lap hasábjain. Javasoljuk olvasóinknak, hogy lehetőleg hosszabb időre fizessejenek elő A Hétre és rendszeresen s idejében, tehát az előfizetés lejártá előtti hónap 15-ig feltétlenül újítsák meg a következő időszakra szóló előfizetést. Külföldi rokonnak, barátának is kedves ajándék A Hét. Tájékoztató: Előfizetést elfogad minden postahivatal, postai kézbesítő, önkéntes terjesztő. Egész évre 52 lej, fél évre 26 lej, negyedévre 13 lej.

Ünnepi gyűlés a fővárosban a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 55. évfordulója tiszteletére

(Folytatás az 1. oldalról)

Végrehajtó Bizottságának tagja, a Minisztertanács alelnöke, Petre Blajovici, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának póttagja, a Helyi Igazgatási és Közigazgatási Alkalmi Bizottság elnöke, Ștefan Andrei, az RKP KB titkára, Gheorghe Necula, a Nagy Nemzetgyűlés alelnöke, Mihail Roșianu, az ARLUS-főtanács elnöke, Nicolae Ecobescu helyettes külügyminiszter, Stelian Tîrcă vezérrezredes, a fegyveres erők helyettes minisztere, Matei Nicolae, az RKP București municipiumi bizottságának titkára, Nagy Pál, az RSZASZ Központi Tanácsának titkára, Gheorghe Stoica, a KISZ KB titkára, Sofia Pușcasu, a București municipiumi néptanács alelnöke, Gheorghe Ionescu, az I. kerületi pártbizottság első titkára, Gheorghe Velcescu, a román munkásmozgalm veteránja, Laurențiu Fulga, az Írószövetség első alelnöke, Anica Din, a 7 Noiembrie Textilüzem szövődője, Mihaela Antonescu, az Orvosi-Gyógyszerészeti Intézet hallgatója.

Az elnökségben úgyszintén helyet foglalt V. I. Drozgyenko, a Szovjetunió bucurești-i nagykö-

vete és I. Sz. Fjodorov, a szovjet-román baráti társaság küldöttségének vezetője. A delegáció a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulójának szentelt ünnepségek alkalmából tartózkodik országunkban.

A Románia Szocialista Köztársaság és a Szovjetunió állami zászlóival díszített színpad háttérében Vlagyimir Iljics Leninnek nagy tényképe volt látható. Mellette a következő ünnepélyes dátum: 1917–1972.

Elhangzott a Szovjetunió és Románia Szocialista Köztársaság állami himnusza.

A gyűlést Nicolae Matei elvtárs nyitotta meg.

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 55. évfordulójának jelentőségét Emil Drăgănescu elvtárs, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának tagja, a Minisztertanács alelnöke és V. I. Drozgyenko, a Szovjetunió bucurești-i nagykövete méltatta.

A beszédek többször megtapsolták.

Befejezésül művészi műsort mutattak be nagy fővárosi együttesek és neves színészek közreműködésével.

(Agerpres)

KIÁLLÍTÁS

A fővárosi Dalles teremben hétfő délután megnyílt a közép-ázsiai szovjet köztársaságok és Kazahsztán képzőművészeti és díszítőművészeti kiállítása. A kiállítást a Szocialista Művelődési és Nevelési Tanács a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 55. évfordulója és a Szovjetunió megalakulása-

nak félszázados évfordulója alkalmából rendezte.

A festményeket és grafikai munkákat, szönyegeket, dísz tárgyakat, kerámiát és szőteket bemutató kiállítás a szovjet művészet eredetiségéről, gazdagságáról és nagy értékéről tanuskodik.

(Agerpres)

Republikánus párti elnök és demokrata párti kongresszus?

Az USA-ban ma megkezdődnek az általános választások: elnök-választás, kongresszusi választás és helyi választások. A megfigyelők elsőpró többsége biztosra veszi — írja a France Presse —, hogy Richard Nixonot újraválasztják, de a Kongresszusban továbbra is a demokraták maradnak többségben. Semmisem mutat ugyanis arra, hogy Nixon személyes győzelme befolyásolná az elektorokat, akiknek meg kell választaniuk a 33 új szenátort (a 100 tagú szenátus 33 mandátumát újítják fel), s a 435 képviselőházi tagot. A Fehér Ház szintjén az elektoroknak két ember között kell választaniuk, Nixon és George McGovern szenátor között, s hi nincsen kétség, mert George McGovernnek nincsenek esélyei.

Az államok parlamenti választásait illetően, szintén elég egyértelmű a helyzet, az államokban jól ismert és a helyi bizottságtól erőteljesen támogatott jelöltek vannak, sokan közülük, vetélytárs hiányában, máris megválasztottaknak tekinthetők.

A búcsúzó (92.) kongresszus mindkét házában a demokraták vannak többségben: a szenátusban 54 mandátumuk van a republikánusok 45 mandátumával szemben, a képviselőházban pe-

díg 254, a republikánusok 177 mandátumával szemben.

E helyzet megváltoztatására a republikánusoknak legalább öt új mandátumot kellene szerezniük a 33 szenátusi mandátumból és el kellene hódítaniuk mind a 39 képviselői mandátumot. Ilyen nagyarányú változásra azonban csak

Napi kommentár

kétszer volt még példa a háború utáni időszakban. A szakértők véleménye szerint Nixon a legjobb esetben is csak annyit érhet el, hogy a leendő szenátusban 50—50 legyen az arány. Ehhez azonban legalább öt államban el kellene hódítani a szenátori mandátumokat a demokratáktól.

Csaknem biztosra vehető azonban, hogy a demokraták továbbra is megőrzik hagyományos többségüket a képviselőházban. A legkedvezőtlenebb esetben 224—211, a legjobb esetben pedig 239—196 lesz az arány az ő javukra.

A feltételezések szerint a hagyományosan demokrata beállít-

Román küldöttségek a Szovjetunióban

Egyes szovjet helyi párt- és állami szerv meghívásának eleget téve, a Szovjetunióba utazott több román megyei és municipiumi helyi párt- és állami szerv küldöttsége, hogy részt vegyen a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 55. évfordulójának tiszteletére rendezett ünnepségeken.

A Gheorghe Ghinea, az RKP KB tagja, a megyei pártbizottság első titkára vezette Botoșani megyei küldöttség Folești rajonba (Moldovai SZSZK) utazott; a Gheorghe Pop, a megyei néptanács végrehajtó bizottságának első alelnöke vezette Maramaros megyei küldöttség — Ivan-Franko tartományba (Ukrán SZSZK) utazott; a Ioan Vida, a megyei néptanács végrehajtó bizottságának alelnöke vezette Szatmár megyei küldöttség a Kárpáton túli tartományba (Ukrán SZSZK) utazott; a Dumitru Ciobanu, a megyei néptanács végrehajtó bizottságának alelnöke vezette Suceava megyei küldöttség Csernovic tartományba (Ukrán SZSZK) utazott; a Gheorghe Vasiliu, a mezőgazdasági termelőszövetkezetek megyei szövetségének elnöke vezette Iasi megyei küldöttség Ungheeni rajonba (Moldovai SZSZK) utazott; a Vasile Cejocar, az RKP Galați municipiumi bizottságának titkára vezette Galați megyei küldöttség Vulcănești rajonba (Moldovai SZSZK) utazott; a Pavel Stoica, a Vaslui városi pártbizottság titkára vezette Vaslui megyei küldöttség Leova rajonba (Moldovai SZSZK) utazott; a Mihai Asoltanei, a municipiumi néptanács végrehajtó bizottságának első alelnöke vezette Birlad municipiumi küldöttség Kahulba (Moldovai SZSZK) utazott; a Gheorghe Vasiliu, a Hunyad municipiumi pártbizottság első titkára, a municipiumi néptanács alelnöke vezette Hunyad municipiumi küldöttség Makejevka városba, Vajdahunyad testvérvárosába (Ukrán SZSZK) utazott.

HIRDETÉSEK

Az Aradi Húsfeldolgozó Vállalat alkalmaz

- közgazdászt
- két mérnököt
- vízvezeték- és egészségügyi berendezés szerelőt
- az Autobázához forgalmistát
- gépkocsivezetőt
- szállító-traktorost

Alkalmazási feltételek a 914/1968 MTH, a 12/1971 és a 22/1969 Törvény értelmében.

További felvilágosításokat a vállalat személyzeti osztálya nyújt. (1099)

Az ISCE Tehnoforestexport aradi kirendeltsége

Aurel Vlaicu út 16. szám

Az ipari termékeket árusító HKSZ-en keresztül igen előnyös áron elad:

- háromajtós szekrényeket
- ebédloket
- könyvszekrényeket
- hálósobákat

A kiállítás naponta 9.30—17 óra között van nyitva a vállalat székhelyén.

(1097)

A bucurești-i Fémbegyűjtő Vállalat aradi részlege

Cîmpul Liniștei utca 1. szám

Telefon 1-68-74, 1-67-01

alkalmaz

versenyvizsgával vagy áthelyezéssel

- jogtanácsost
- elsőosztályú gépiprónőt
- főraktárost az ineu ler akathoz
- közúti traktorost (Greiferre)
- három rakodómunkást

a 914/1968-as MTH és a 12/1971-es Törvény előírásainak tiszteletben tartásával.

(1093)

GYÁSZJEI ENTÉS

josné elhunyt. Temetése ma, 15 órakor az Eternitatea temetőben.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a szeretett édesanya, nagyanya és nagynéni, Sz. Nagy La-

A gyászoló Márszell és Zöldi család (566)

Fizessen elő a

Vörös Lobogóra!

C. BADEA

Ünnepi gyűlés Moszkvában a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 55. évfordulója tiszteletére

MOSZKVA. — Laurentiu Duță, az Agerpres tudósítója jelenti:

A szovjet főváros dolgozóinak képviselői november 6-án délután a Kreml kongresszusi termében ünnepi gyűlést tartottak a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 55. évfordulója tiszteletére. A gyűlést a városi szovjet és az SZKP Moszkva városi bizottsága rendezte.

Az elnökségben helyet foglalt L. I. Brezsnyev, N. V. Podgornij, A. N. Koszigin, valamint a szovjet párt és állam más vezetői.

A teremben ott voltak az Októberi Forradalom 55. évfordulójának ünnepségeire meghívott külföldi vendégek, köztük a Szovjetunióval való Baráti Kapcsolatok Román Egyesületének (ARLUS) küldöttsége, élén Constantin Mindreanuval, a Romániai Szakszervezetek Általános Szövetsége Központi Tanácsának titkárával.

Kirill Mazurov, az SZKP KB Politbűrójának tagja, a Minisztertanács első alelnöke átfogó beszédet mondott.

Hangsúlyozta, hogy a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 55. évfordulójának ünnepségei csaknem egybeesnek a szovjet állam félszázados fennállásának ünnepével, majd számba vette a szovjet nép ideai eredményeit a kommunista építésben. A kilenc havi ipari termelési tervet teljesítettük — mondotta. A szovjet ipar az új öt éves terv második esztendejében is kitartható ütemben fejlődött s termelése 6,9 százalékkal nőtt a múlt év azonos időszakához viszonyítva. Az ideai termésmennyiség csaknem egyenlő az egész 1940. évi ipari termelés mennyiségével.

Az ideai éghajlati viszonyok nagyon nehéz helyzet elé állították a mezőgazdaságot — mondotta. Ennek ellenére az ország keleti részében jó volt a gabonatermés és más növények termése. A kedvezőtlen időjárás azonban megnehezítette a betakarítást is. A kolhozok és a szovhozok azonban jól megszervezték a munkát s úgy dolgoztak, hogy a gabonatermés nem kisebb az előző öt éves terv évi átlagánál, a globális mezőgazdasági termelés mennyisége pedig meghaladja ezt a szintet.

Az új öt éves terv megkezdése óta az egy főre számított munkatermelékenység az iparban hozzávetőleg 12 százalékkal nőtt, s minden gazdasági szektorban tovább növelhető.

Tervszerűen és következetesen megvalósul az a program is, amelyet az SZKP XXIV. kongresszusa dolgozott ki a dolgozók életszínvonalának emeléséről. 1972-ben a béralap kilencmilliárd rubellel nő. Az idén 11 millió ember költözik új lakásba vagy kap jobb lakást.

Mindennek az eredmények azt bizonyítják, hogy a Szovjetunió előrehaladásának mértékében erősödik a szovjet népi társadalmi-politikai egysége, növekszik a munkásosztálynak, a kommunista pártnak, mint a társadalom vezető erejének a szerepe.

A nemzetközi helyzetről szólva a szónok kiemelte a testvéri országoknak az új társadalom építésében kivívott sikereit, amelyek erősítik a szocializmus pozícióit, nemzetközi tekintélyét. A szocializmus egyre mélyebb befolyást gyakorol a világfolyamatok alakulására. Kiemelve az európai politikai helyzet alakulásának pozitív irányzatait, rámutatott, hogy létrejönnek a kellő előfeltételek a népek együttműködéséhez, egy tartós biztonsági és együttműködési rendszer megteremtéséhez e kontinensen. Az európai együttműködés eszméinek megvalósításában fontos szerepet kell betöltenie a jelenlegi szakaszban az összeurópai konferenciának. Az összes érdekelt országok elvben beleegyezésüket adták e konferencia összehívásához.

A konferencia sikere újabb lehetőségeket teremt a kontinens együttműködéséhez a jogegyenlőség, a be nem avatkozás, a jószomszédság, a békés egymás mellett élés elvei alapján.

A szónok hangsúlyozta továbbá a háború utáni európai határok sérthetetlenségének elvét szentesítő szovjet—nyugatnémet és lengyel—nyugatnémet szerződéseket érvénybe lépésének s a Nyugat-Berlin-

re vonatkozó négyhatalmi egyezmény megkötésének jelentőségét. Rámutatott, eljött az ideje annak, hogy normalizálják az NDK és az NSZK között, mint szuverén és független államok között, a kapcsolatokat, hogy felveszék őket az Egyesült Nemzetek Szervezetébe, hogy véghez vigyék az NDK valamennyi állam általi nemzetközi jog szerinti elismerésének folyamatát, s rendezzék a kapcsolatokat az NSZK és Csehszlovákia között.

A szónok számbavette a Nixon elnök látogatása alkalmával sorra került szovjet—amerikai megbeszélések eredményeit. Majd hangsúlyozta, hogy ezek az eredmények amellett, hogy megalapozták a kétoldali kapcsolatokat továbbjavításának lehetőségét, bebizonyították, hogy realista hozzáállással konkrét eredmény érhető el még a legösszetettebb nemzetközi kérdések megoldásában is.

Hangsúlyozta, hogy a Szovjetunió határozottan ellenzi az agressziót, a népek felszabadítási harcának megtorlását, a belügyekbe való beavatkozást, majd kijelentette, hogy országa a jövőben is minden tőle telhetőt megtesz az amerikai agresszió ellen, a szabadságért és a függetlenségért harcoló vietnami hazafiak támogatásáért. Az utóbbi időben — mondotta — történtek bizonyos lépések a vietnami kérdés békés rendezésének útján. A párizsi Vietnam-tárgyalásokon kidolgozták a háború megszüntetésére vonatkozó egyezményt. A Szovjetunió véleménye szerint ezt az egyezményt mielőbb alá kell írni, mert az megfelel a vietnami és az amerikai nép érdekeinek, az összes népek érdekeinek.

A szónok a továbbiakban ismertette a Szovjetunió változatlan álláspontját a közel-keleti konfliktussal kapcsolatban, a haladó arab államokkal való baráti és együttműködési kapcsolatok fejlesztésére irányuló törekvését, ezt követően pedig rámutatott, hogy az idén tovább nőtt a háborús politika, a népek elnyomása ellen, a békéért, a demokráciáért és társadalmi haladásért aktívan harcoló antilimperialista erők osztaga.

Kooperációs megállapodás Románia és Abu Dhabi emirátus közt

ABU DHABI (Agerpres).

A Ion M. Nicolae mérnök, vegyipari miniszterhelyettes vezette román küldöttséget Abu Dhabi-i látogatása során fogadta Ahmed Khalifa Szuvedy sejk, az Arab Emírátságok Szövetségének külügyminisztere és dr. Adnan Pachachi, Abu Dhabi emírátság kormányának államminisztere. A felek a gazdasági együttműködés és a kereskedelmi csere bővítéséről tárgyaltak, s kifejezték azt az óhajukat, hogy kölcsönösen gazdasági szervezeteket alapítsanak a két ország fővárosában. A román küldöttség tagjai Szedky Murad gazdasági és kereskedelmi miniszter-helyettesével a román áruk leszállításának módzatairól tárgyaltak.

A román küldöttség Abu Dhabi-i látogatása során Ion M. Nicolae mérnök és Mana Szayed Al-Otaiba sejk, kőolajipari és ipari miniszter kooperációs megállapodást írt alá.

Amerikai támadások Vietnam DK ellen

HANOI (Agerpres).

Amint a VNA közli, amerikai repülőgépek november 5-én újabb támadásokat intéztek Vietnam DK sűrűn lakott övezetei ellen, amerikai hadihajók pedig falvakat lőttek Nghe An és Thanh Hoa tartomány tengerparti övezeteiben. Vietnam DK Külügyminisztériumának szóvivője nyilatkozatban szólította fel az USA-t, hogy haladéktalanul szüntesse meg a bombázásokat, az elaknásításokat, a blokádot, valamint a Vietnam DK szuverenitását és biztonságát sértő összes többi cselekményeket.

A VNA közli, hogy az elmúlt napokban a népi fegyveres erők lelőttek három amerikai repülőgépet, amelyek légitámadásokat hajtottak végre Vietnam DK területére.

LEGFRISSEBB HÍREINK

A TASZSZ jelentése szerint Michel Debre francia honvédelmi miniszter meghívására november végén hivatalos látogatást tesz Franciaországban Andrej Grecsko marsall, a Szovjetunió honvédelmi minisztere.

Az Associated Press Madridból jelenti, hogy két napon belül közlik, mikor tér vissza Argentínába Juan Peron volt elnök, aki 1960 óta a spanyol fővárosban él száműzetésben. Hector Campora, Peron argentinai személyes képviselője, aki 36 órás látogatást tett Spanyolországban, elmondotta az újságíróknak, hogy a volt elnök kétségkívül még ebben a hónapban Buenos Airesbe érkezik, s a jusztiális mozgalom jelöltjeként fellép a jövő évi elnökválasztásokon.

Varsóban amerikai kereskedelmi és műszaki tájékoztatási központ nyílt a lengyel és amerikai kereskedelmi és iparváltalatok kapcsolatának megkönnyítésére és a kétoldalú árucseré fellendítésére — közli a PAP hírügynökség.

A France Presse, az Associated Press és a TASZSZ jelentése szerint a chilei

rádió vasárnap este továbbította Carlos Prats belügyminiszter közleményét, hogy az október 9. óta törvénytelenül sztrájkoló teherautó-tulajdonosok elfogadták a kormány javaslatait és hétfő reggeltől normalizálják a szállítást.

A megállapodás bejelentését követően feloldották a fővárosban október 17-én bevezetett közlekedési korlátozásokat. A teherautó-tulajdonosok szövetsége felhívta tagjait a munka újrafelvételére.

Kurt Waldheim, az Egyesült Nemzetek Szervezetének főtitkára vasárnap indítványozta, hogy az ENSZ-tagállamok igazságügyminiszterei és belügyminiszterei rendszeres időközönként találkozzanak, és dolgozzanak ki hatós nemzetközi politikát a bűnözés leküzdésére. A jogügyi bizottság csütörtökön kezdődő ülészakán megvitatják a szervezet tagállamaihoz intézett „A bűnözés ellenőrzése és megelőzése” című jelentést.

Kétnapos vita után meghatározatlan időre elnapolták a Kuwaiti képviselő és a

nyugati kőolajtársaságok (Gulf Oil Company, British Petroleum és Kuwait Oil Company) szakértői közötti tárgyalásokat a kőolajárak megállapításáról — jelentette be Mahmud Al Adaszani, a kőolajipar és pénzügyminisztérium titkára.

A tárgyalások amiatt szakadtak meg, hogy a felek elutasították egymás javaslatait.

A kuwaiti kormány áttekintette az események alakulását, és úgy döntött, hogy egyelőre várakozási álláspontot helyezkedik.

Vasárnap az egyiptomi kormány Aziz Szidki miniszterelnökkel az élen ülést tartott, és jóváhagyta az ország 1973. évi költségvetését. A MEN hírügynökség szerint az új költségvetés a többi között 490 millió fontot irányoz elő az ország gazdasági fejlesztésére, vagyis 12,5 százalékkal többet, mint 1972-ben. Abdel Aziz Hegazy pénzügyminiszter kijelentette, a mindeddig példátlanul nagyszabású új költségvetéssel előkészítik a feltételeket a nemzeti jövedelem tíz éven belüli megkétszerezéséhez.

Személyi változások történtek vasárnap az angol kormányban. Az Associated Press

a legjelentősebb változtatásnak tekinti John Davies kereskedelmi és iparügyi miniszter leváltását. Nevezettet a konzervatív parlamenti körök gyakran bírálták határozatlanságáért. A helyét Peter Walker vette át, akit rendkívül erőlyes személyiségnek ismernek. Davies a Közös Piac kérdéseivel foglalkozó miniszteri tisztséget veszi át Geoffrey Rippontól.

Említésre méltó, hogy az észak-ír kérdéssel foglalkozó minisztériumot megerősítették, a külügy, a pénzügy, a belügy és honvédelmi miniszter nem változott.

Amint az ADN jelenti, Michael Kohl, a Német DK Minisztertanácsának államtitkára és Egon Bahr, Németország SZK Szövetségi Kancelláriájának államtitkára és a kísértékben lévő küldöttségek november 6-án befejezték az NDK és az NSZK közötti kapcsolat alapjaira vonatkozó szerződés megkötése céljából folytatott tárgyalásokat. A tárgyalások eredményeiről tájékoztatni fogják kormányait. A két kormány november 7-én vizsgálja meg ezt a kérdést. A dokumentumnak az NDK és az NSZK kormánya általi elfogadása után kijelölik a szerződés parafálásának időpontját. A parafálásra Bonnban kerül sor.